

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2011-2012

---

15 MARS 2012

---

**Projet de loi portant assentiment à la  
Décision du Conseil européen du  
25 mars 2011 modifiant l'article 136  
du Traité sur le fonctionnement de  
l'Union européenne en ce qui  
concerne un mécanisme de stabilité  
pour les États membres dont la  
monnaie est l'euro**

SOMMAIRE

---

	Pages
Exposé des motifs . . . . .	2
Projet de loi . . . . .	10
Décision du Conseil européen du 25 mars 2011 modifiant l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qui concerne un mécanisme de stabilité pour les États membres dont la monnaie est l'euro . . . . .	11
Avant-projet de loi . . . . .	13
Avis du Conseil d'État . . . . .	14

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2011-2012

---

15 MAART 2012

---

**Wetsontwerp houdende instemming met  
het Besluit van de Europese Raad van  
25 maart 2011 tot wijziging van arti-  
kel 136 van het Verdrag betreffende de  
werking van de Europese Unie met  
betrekking tot een stabiliteitsmecha-  
nisme voor de lidstaten die de euro  
als munt hebben**

INHOUD

---

	Blz.
Memorie van toelichting . . . . .	2
Wetsontwerp . . . . .	10
Besluit van de Europese Raad van 25 maart 2011 tot wijziging van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met betrekking tot een stabiliteitsmechanisme voor de lidstaten die de euro als munt hebben . . . . .	11
Voorontwerp van wet . . . . .	13
Advies van de Raad van State . . . . .	14

## EXPOSÉ DES MOTIFS

### 1. Toile de fond

1.1. Le projet de loi qui est soumis à assentiment a pour objet de modifier l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE) afin de permettre la création d'un mécanisme permanent de gestion de crise apte à assurer la stabilité financière de la zone euro.

Cette modification du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne trouve son origine dans la crise financière qui a affecté certains États membres de la zone euro.

1.2. En octobre 2009, le gouvernement grec annonça une révision à la hausse du déficit public de la Grèce. Il s'ensuivit une hausse des taux d'intérêt des emprunts consentis à la Grèce. Cette hausse qui ne permettait pratiquement plus à l'État grec de se financer se poursuivit au début de l'année 2010. La crainte d'un défaut de paiement d'une dette souveraine augmenta dans la zone euro. Cette situation était, par effet d'entraînement, susceptible de mettre en péril la stabilité financière de l'ensemble de la zone euro.

Faisant suite à la demande d'assistance officielle de la Grèce introduite le 23 avril 2010, les Chefs d'État et de gouvernement de la zone euro décidèrent, le 7 mai, de soutenir financièrement la Grèce, sous certaines conditions, pendant une période de trois ans. Durant cette période, le pays devait assainir ses finances publiques et recouvrer une crédibilité suffisante pour pouvoir avoir à nouveau accès au marché dans des conditions raisonnables.

Cette décision ne permit d'assurer qu'un court moment de répit sur les marchés financiers. Le Conseil ECOFIN des 9 et 10 mai 2010 dut en conséquence se résoudre à mettre en place deux instruments de stabilité financière susceptibles d'apporter, sous conditions, une assistance aux pays qui rencontraient des difficultés à se financer en raison de circonstances qui échappaient à leur contrôle.

Le premier instrument — le mécanisme de stabilisation financière européen (MSFE) a été établi par le règlement 407/2010 du Conseil de l'Union européenne. Le MSFE est ouvert à tous les États membres de l'Union européenne et forme un complément au mécanisme existant d'aide financière à la balance des paiements qui est réservé aux États ne faisant pas partie de la zone euro. Pour financer ce mécanisme, la Commission européenne est autorisée à emprunter — à concurrence de 60 milliards d'euros — sur les marchés financiers ou auprès des institutions financières. Le règlement 407/2010 qui crée ce mécanisme

## MEMORIE VAN TOELICHTING

### 1. Achtergrond

1.1. Het wetsontwerp dat ter goedkeuring voorgelegd wordt heeft de bedoeling artikel 136 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie (VWEU) te herzien om de oprichting toe te laten van een permanent crisisbeheersingsmechanisme om de financiële stabiliteit van de eurozone te verzekeren.

Deze wijziging van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie vindt zijn oorsprong in de financiële crisis die bepaalde lidstaten van de eurozone getroffen heeft.

1.2. In oktober 2009 werd door de nieuwe Griekse regering een opwaartse herziening van het overheidsstekort van Griekenland bekendgemaakt. Daarop volgde een verhoging van de rentevoeten van de leningen toegestaan aan Griekenland. Deze stijging die de Griekse staat bijna niet meer toeliet zich nog te financieren, zette zich tijdens het begin van 2010 door. De vrees voor een soevereine wanbetaling nam toe in de eurozone. Deze situatie kon wellicht, door een domino-effect, de financiële stabiliteit van de eurozone in haar geheel bedreigen.

In navolging van de officiële Griekse vraag tot steun, ingediend op 23 april 2010, besloten de staatshoofden en regeringsleiders van de eurozone op 7 mei tot een voorwaardelijke financiële ondersteuning van Griekenland voor een periode van drie jaar. Binnen die tijdspanne diende het land zijn overheidsfinanciën te saneren en voldoende geloofwaardigheid te herwinnen om tegen een redelijke kostprijs opnieuw toegang te kunnen krijgen tot de markt.

Deze beslissing zorgde slechts voor een kortstondige adempauze op de financiële markten. De ECOFIN-Raad op 9 en 10 mei 2010 zag zich dan ook genooddaakt twee financiële stabiliteitsinstrumenten in het leven te roepen om voorwaardelijke bijstand te verlenen aan landen die moeilijkheden ondervinden om zich te financieren als gevolg van uitzonderlijke gebeurtenissen waar ze geen vat op hebben.

Het eerste instrument, het Europees Financieel Stabilisatiemechanisme (EFSM) werd opgericht door verordening 407/2010 van de Raad van de Europese Unie. Het EFSM is bestemd voor alle lidstaten van de EU en vormt een aanvulling op het bestaande mechanisme voor financiële ondersteuning van de betalingsbalansen, dat voorbehouden is voor de niet-lidstaten van het eurogebied. Om dit mechanisme te financieren heeft de Europese Commissie de toelating om — tot een bedrag van 60 miljard euro — te lenen op de financiële markten of bij de financiële instellingen. Verordening 407/2010 die het mechanisme

fut adopté sur la base de l'article 122 TFUE qui dispose que «lorsqu'un État membre connaît des difficultés ou une menace sérieuse de graves difficultés en raison de catastrophes naturelles ou d'événements exceptionnels échappant à son contrôle, le Conseil, sur proposition de la Commission, peut accorder, sous certaines conditions, une assistance financière à l'État membre concerné».

Le second instrument, la Facilité européenne pour la stabilité financière (FESF), permet la souscription d'emprunts pour un montant maximal total de 440 milliards d'euros qui sont garantis par les États membres de la zone euro à concurrence de leur part dans le capital de la Banque Centrale européenne (BCE). Cette Facilité est uniquement destinée aux États membres de la zone euro.

Le FMI est, dans le cadre de ces instruments, étroitement associé au suivi du programme d'ajustement macroéconomique et à l'analyse du niveau d'endettement supportable du pays concerné. Il fournit un apport additionnel de 250 milliards d'euros et participe à la définition des conditions d'emprunt et à la surveillance des plans de redressement.

De manière globale, une capacité de soutien de 750 milliards d'euros a ainsi été mise sur pied dont l'usage est soumis à une stricte conditionnalité.

1.3. La crise bancaire en Irlande, à l'automne 2010, nécessita également un soutien financier européen.

Le sauvetage massif des banques irlandaises engendra une augmentation sérieuse de la dette publique irlandaise. Cette augmentation fut telle que l'Irlande dut se résoudre le 28 novembre 2010 à faire appel au soutien européen. Ce soutien prit la forme d'un paquet financier de 85 milliards d'euros.

1.4. Lorsque le gouvernement portugais échoua en début d'année 2011 à réunir un soutien parlementaire suffisant pour un programme de restructuration et d'assainissement, les taux d'intérêt sur les emprunts d'État portugais augmentèrent de telle sorte que le pays dut faire appel à un financement extérieur. Y faisant suite, un paquet de 78 milliards d'euros fut consenti rapidement.

1.5. Pour améliorer la viabilité financière de la Grèce et ses capacités de financement, les Chefs d'État et de gouvernement de la zone euro et les institutions de l'Union européenne se réunirent le 21 juillet 2011 pour établir, avec le FMI et la contribution volontaire du secteur privé, un nouveau programme de financement pour la Grèce à hauteur de 109 milliards. Ce programme sera caractérisé par des taux d'intérêt réduits et les délais de remboursement allongés pour les prêts futurs du FEFS. Ces taux d'intérêts et délais vaudront aussi pour l'Irlande et le Portugal.

opricht, werd aangenomen op basis van artikel 122 VWEU dat bepaalt dat «in geval van moeilijkheden of ernstige dreiging van grote moeilijkheden in een lidstaat, die worden veroorzaakt door natuurrampen of buitengewone gebeurtenissen die deze lidstaat niet kan beheersen, kan de Raad op voorstel van de Commissie, onder bepaalde voorwaarden financiële bijstand van de Unie aan de betrokken lidstaat verlenen.»

Het tweede instrument, de Europese Faciliteit voor Financiële Stabielheid (EFFS), is belast met de uitgifte van leningen voor een maximumbedrag van 440 miljard euro, die zijn gewaarborgd door de lidstaten van het eurogebied in verhouding tot hun aandeel in het kapitaal van de Europese Centrale Bank (ECB). Deze Faciliteit is uitsluitend bestemd voor de lidstaten van het eurogebied.

Het IMF is, in het kader van deze instrumenten, nauw betrokken bij de opvolging van het macro-economisch hervormingsprogramma en bij de analyse van de draagbaarheid van de schuldgraad van het betrokken land. Het zorgt voor een extra inbreng van 250 euro miljard en neemt deel aan de uitwerking van de kredietverleningsvoorwaarden en aan het toezicht op de reddingsplannen.

Alles samen werd dus een reddingspakket van 750 euro miljard gecreëerd, waarvan het gebruik gepaard gaat met een strenge conditionaliteit.

1.3. De bankencrisis in Ierland, in de herfst van 2010, vereiste eveneens Europese financiële steun.

De omvangrijke Ierse bankreddiegen veroorzaakten een sterke stijging van de Ierse overheidsschuld. Deze steeg dermate dat Ierland zich op 28 november 2010 genoodzaakt voelde beroep te doen op Europese steun. Deze bijstand bestond uit een financieel pakket van 85 miljard euro.

1.4. Toen de Portugese regering voorjaar 2011 onvoldoende parlementaire steun kon vinden voor een herstructurerings- en saneringsprogramma, steeg de rente op Portugees overheidspapier dermate dat het land beroep moest doen op externe financiering. Vrij vlug nadien werd een pakket ten belope van 78 euro miljard toegekend.

1.5 Om de schuldhoudbaarheid en het herfinancieringsprofiel van Griekenland te verbeteren, kwamen de Staats- en Regeringsleiders van de Eurozone en de EU-instellingen op 21 juli 2011 overeen om, samen met het IMF en de vrijwillige bijdrage van de particuliere sector, een nieuw financieringsprogramma voor Griekenland ten belope van 109 euro miljard uit te werken. Dit programma zal worden gekenmerkt door lagere rentevoeten en langere looptijden voor toekomstige leningen van het EFFS. Deze rentevoeten en looptijden zullen ook voor Ierland en Portugal gelden.

1.6. Lorsque le gouvernement allemand soumit à son parlement national un projet de loi approuvant le premier plan d'aide à la Grèce, une plainte fut déposée devant la Cour constitutionnelle de Karlsruhe. Les plaignants introduisirent en même temps une requête en référé de suspension de la loi. La requête en suspension fut dès le 7 mai 2010 rejetée, mais la plainte fut examinée sur le fond. Les plaignants se fondaient entre autres sur la clause *no bail out* de l'article 125 TFUE. Cette disposition précise que ni l'Union ni les États membres ne répondent des engagements des administrations d'un État membre ni ne les prennent à leur charge. Si certains interprétaient l'article 125 TFUE comme « *n'obligeant pas* » un État membre à apporter son soutien financier à un autre État membre, la Cour constitutionnelle allemande avait en revanche, dans des arrêts antérieurs suite notamment au Traité de Maastricht, déjà interprété cette disposition comme « interdisant » d'apporter son aide à un autre État membre. Dans l'intervalle, la Cour constitutionnelle rejeta toutefois la plainte en date du 7 septembre 2011.

L'Allemagne refusa, dans les conditions de l'époque, de s'engager plus en avant dans des mécanismes de solidarité financière sans modification du traité. En outre, le rapport final de la *Task force*, qui sous la direction du président du Conseil européen, devait se pencher sur un possible renforcement de la gouvernance économique de l'Union européenne demanda de manière expresse d'œuvrer à un mécanisme de gestion de crise permanent.

## 2. Forme et portée de la révision du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne

2.1 Pour y donner suite, le Conseil européen des 28 et 29 octobre 2010 demanda au président Van Rompuy de procéder à des consultations avec les membres du Conseil européen sur une modification limitée du traité nécessaire à l'établissement d'un mécanisme permanent, sans toucher à l'article 125 TFUE.

La référence à une « modification limitée du traité » renvoyait implicitement à l'article 48 (6) du Traité sur l'Union européenne, qui prévoit, depuis le Traité de Lisbonne, une procédure de révision simplifiée de la partie du TFUE relative aux politiques de l'Union. Cette procédure simplifiée est utilisable lorsque la révision des traités n'accroît pas les compétences de l'Union.

En pareille hypothèse, le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne peut être modifié par une décision du Conseil européen, statuant à l'unanimité, après consultation du Parlement européen, de la

Toen de Duitse regering een wetsontwerp ter goedkeuring van het eerste Griekse reddingsplan aan zijn nationale parlement voorlegde, werd een klacht ingediend bij het Grondwettelijk Hof van Karlsruhe. De klagers dienden hierbij tevens een verzoek in voor schorsing van de wet in kortgeding. Het verzoek tot schorsing in kortgeding werd al op 7 mei afgewezen, maar de klacht ten gronde werd door het Grondwettelijk Hof behandeld. De klagers baseerden zich onder andere op de *no bail-out* clausule van artikel 125 VWEU. Deze bepaling preciseert dat noch de Unie, noch de lidstaten verantwoordelijk zijn voor de verbintenissen van de overheden van een lidstaat en dat zij deze verbintenissen niet overnemen. Daar waar sommigen de lectuur aan artikel 125 VWEU gaven dat een Lidstaat « niet verplicht » is financiële steun te verlenen aan een andere Lidstaat, gaf het Duitse Grondwettelijk Hof al in vroegere arresten, zoals na het Verdrag van Maastricht, er de lezing aan dat een andere Lidstaat « niet mag » geholpen worden. Inmiddels heeft het Grondwettelijk Hof op 7 september 2011 de klacht afgewezen.

In de gegeven omstandigheden weigerde Duitsland zich verder te engageren in financiële solidariteitsmechanismen zonder verdragswijziging. Bovendien werd in het eindrapport van de *Taskforce* onder leiding van de voorzitter van de Europese Raad, die zich moest buigen over mogelijke versterking van het economisch bestuur van de Europese Unie, uitdrukkelijk gevraagd werk te maken van een permanent crisisbeheersingsmechanisme.

## 2. Vorm en draagwijdte van de herziening van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie

2.1. Om hieraan gevolg te geven verzocht de Europese Raad van 28 en 29 oktober 2010 Herman Van Rompuy in overleg te treden met de leden van de Europese Raad over een beperkte verdragswijziging die nodig was om een permanent crisisbeheersingsmechanisme op te richten, zonder daarbij artikel 125 VWEU te wijzigen.

De verwijzing naar een « beperkte verdragswijziging » verwees impliciet naar artikel 48(6) van het Verdrag betreffende de Europese Unie, dat sinds het Verdrag van Lissabon voorziet in een vereenvoudigde herzieningsprocedure van het deel van het VWEU over de beleidsdomeinen van de Unie. Deze vereenvoudigde procedure mag gebruikt worden wanneer de herziening van de verdragen de bevoegdheden van de Unie niet uitbreidt.

In deze hypothese kan het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie aangepast worden door een besluit van de Europese Raad met eenparigheid van stemmen, na raadpleging van het Europees

Commission et de la Banque centrale européenne dans le cas de modifications institutionnelles dans le domaine monétaire. Cette décision du Conseil européen n'entre en vigueur « qu'après son approbation par les États membres, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives », en d'autres termes, après que les États membres l'aient ratifiée.

2.2. Au terme des consultations menées par le président Van Rompuy, le Conseil européen des 16 et 17 décembre 2010 décida de lancer une procédure de révision des traités fondée sur l'article 48 (6) TUE en vue de permettre l'établissement d'un mécanisme permanent pour préserver la stabilité financière de la zone euro. Le président du Conseil européen n'ayant pas capacité à proposer une révision des traités, la proposition de révision fut — à la demande de ce dernier — formellement introduite par la Belgique qui exerçait à l'époque la présidence du Conseil de l'Union européenne.

Le Conseil européen des 16 et 17 décembre 2010 approuva le texte du projet de décision de modification du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. Aux termes de ce projet de décision, l'article 136 TFUE qui vise les dispositions propres aux États membres de la zone euro devait être complété par le paragraphe suivant :

« 3. Les États membres dont la monnaie est l'euro peuvent instituer un mécanisme de stabilité qui sera activé si cela est indispensable pour préserver la stabilité de la zone euro dans son ensemble. L'octroi, au titre du mécanisme, de toute assistance financière nécessaire, sera subordonné à une stricte conditionnalité. »

Les trois éléments essentiels sont les suivants :

1) le caractère intergouvernemental du mécanisme à mettre en place. Le budget de l'Union européenne ne permet en effet pas de répondre de manière crédible aux besoins possibles d'intervention financière;

2) le principe qui veut que l'activation du mécanisme ne pourra avoir lieu que si elle est indispensable pour préserver la stabilité de la zone euro;

3) la stricte conditionnalité qui implique que l'aide est liée à un programme de consolidation budgétaire et de réformes structurelles.

2.3. Conformément à la procédure prévue à l'article 48 (6) TUE, le Conseil européen ne pouvait toutefois adopter formellement ce projet de décision qu'après avoir obtenu les avis de la Commission européenne, du Parlement européen et de la Banque centrale européenne.

parlement, van de Commissie en van de Europese Centrale Bank in geval van institutionele wijzigingen op monetair gebied. Dit besluit van de Europese Raad treedt pas in werking « na door de lidstaten overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen te zijn goedgekeurd », met andere woorden, nadat de lidstaten het hebben geratificeerd.

2.2. Na de consultaties gevoerd door voorzitter Van Rompuy, heeft de Europese Raad van 16 en 17 december 2010 besloten om met een herzieningsprocedure van de verdragen te starten op basis van artikel 48 (6) VEU om het mogelijk te maken een permanent mechanisme op te richten om de financiële stabiliteit van de eurozone te vrijwaren. Aangezien de voorzitter van de Europese Raad niet bevoegd is om een herziening van de verdragen voor te stellen, werd het herzieningsvoorstel op zijn vraag formeel ingediend door België, dat op dat moment het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie uitoefende.

De Europese Raad van 16 en 17 december 2010 heeft de tekst van het ontwerpbesluit voor een wijziging van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie goedgekeurd. Volgens dit ontwerpbesluit moet artikel 136 VWEU met de specifieke bepalingen voor de lidstaten die de euro als munt hebben, worden aangevuld met de volgende paragraaf :

« 3. De lidstaten die de euro als munt hebben, stellen een stabiliteits-mechanisme in dat moet worden geactiveerd indien dat onontbeerlijk is om de stabiliteit van de eurozone in haar geheel te waarborgen. De verlening van financiële steun, indien vereist, uit hoofde van het mechanisme zal aan stringente voorwaarden gebonden zijn. »

Drie essentiële elementen hierin zijn :

1) het intergouvernementele karakter van het op te richten mechanisme. De begroting van de Europese Unie laat immers niet toe om een geloofwaardig antwoord te bieden op de eventuele behoeftes bij een financiële interventie;

2) het principe dat het mechanisme enkel geactiveerd mag worden indien het onontbeerlijk is om de stabiliteit van de Eurozone te vrijwaren;

3) de strenge conditionaliteit, wat met zich meebrengt dat steun gebonden is aan een programma van budgetconsolidering en structurele hervormingen.

2.3. Overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 48 (6) VEU, kon de Europese Raad dit ontwerpbesluit echter pas formeel aannemen na het advies van de Europese Commissie, het Europees Parlement en de Europese Centrale Bank gekregen te hebben.

La Commission remit un avis favorable à la proposition de révision du traité le 15 février 2011.

La Banque centrale européenne remit son avis le 17 mars. L'avis était positif même si la Banque Centrale plaidait pour la transformation à terme du mécanisme intergouvernemental en un mécanisme communautaire et, dans l'intervalle, pour l'implication des institutions dans l'activation du mécanisme et la définition de la conditionnalité.

Le Parlement européen adopta son avis dans une résolution du 23 mars 2011. Aux termes cette résolution, le Parlement européen avalise le projet de décision tout en indiquant qu'il aurait préféré que la modification du traité précisât les modalités d'association des institutions à la mise en place du mécanisme et à la définition de la conditionnalité de l'assistance financière.

Ayant reçu l'ensemble des avis requis, le Conseil européen adopta formellement la décision modifiant l'article 136 TFUE lors de sa réunion du 25 mars 2011.

### **3. Caractéristiques essentielles du futur mécanisme européen de stabilisation financière**

Le présent projet de loi ne vise à solliciter l'assentiment des Chambres que sur la modification de l'article 136 TFUE qui permettra la mise en place d'un mécanisme permanent. Il ne couvre pas l'adoption du mécanisme lui-même.

Ceci étant, certaines des caractéristiques essentielles du futur mécanisme européen de stabilisation (MES) ont été définies par l'Eurogroupe dès le 28 novembre 2010 et ont été évaluées par le Conseil européen des 16-17 décembre 2010.

Le Conseil européen des 24-25 mars 2011 arrêta un accord sur les modalités de fonctionnement du MES qui fut repris en annexe de ses conclusions. Ces modalités furent encore précisées dans les déclarations du 21 juillet, 27 octobre et 9 décembre 2011 des chefs d'État et de gouvernement de la zone euro et des institutions EU.

Les éléments principaux en sont :

— Le MES sera institué par un traité conclu entre les États membres de la zone euro sous la forme d'une organisation intergouvernementale relevant du droit international public. Ce traité entrera en vigueur dès que les États membres représentant 90 % des engagements en capital l'auront ratifié. L'objectif commun est que le MES entre en vigueur en juillet 2012.

De Commissie gaf een gunstig advies aan het voorstel voor een verdragsherziening op 15 februari 2011.

De Europese Centrale Bank diende haar advies in op 17 maart. Het was een gunstig advies, al pleitte de Centrale Bank ervoor om het intergouvernementele mechanisme op termijn om te vormen tot een communautair mechanisme en om in tussentijd de instellingen te betrekken bij de activering van het mechanisme en bij het bepalen van de conditionaliteit.

Het Europees Parlement nam zijn advies aan in een resolutie op 23 maart 2011. Krachtens deze resolutie keurde het Europees Parlement het ontwerpbesluit goed, maar wees erop dat het er de voorkeur aan had gegeven dat de verdragswijziging de associatiemodaliteiten van de instellingen aan de oprichting van het mechanisme en aan het bepalen van de conditionaliteit van de financiële bijstand preciseerde.

Na het ontvangen van alle vereiste adviezen, heeft de Europese Raad het besluit betreffende de wijziging van artikel 136 VWEU formeel aangenomen tijdens zijn bijeenkomst op 25 maart 2011.

### **3. Basiskenmerken van het toekomstige Europees Stabiliteitsmechanisme**

Dit wetsvoorstel betreft enkel de goedkeuring van de Kamers voor de wijziging van artikel 136 VWEU die zal toelaten een permanent mechanisme op te richten. Het dekt niet de aanneming van het mechanisme zelf.

Toch werden enkele basiskenmerken van het toekomstige Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM) al vastgelegd door de Eurogroep op 28 november 2010 en geëndosseerd door de Europese Raad van 16-17 december 2010.

De Europese Raad van 24-25 maart 2011 sloot ook een akkoord over de bepalingen voor het functioneren van het ESM, dat opgenomen werd in de bijlagen bij de conclusies. Deze bepalingen werden in de verklaringen van 21 juli, 27 oktober en 9 december 2011 van de Staats- en Regeringsleiders van de Eurozone nog verrijkt.

De belangrijkste elementen ervan zijn :

— Het ESM zal door middel van een verdrag tussen de lidstaten van de eurozone worden ingesteld als een intergouvernementele organisatie naar internationaal publiek recht. Het verdrag treedt in werking zodra lidstaten die 90 % van de kapitaaltoezeggingen vertegenwoordigen, het hebben bekrachtigd. Het gemeenschappelijk streven is dat het ESM-verdrag in juli 2012 in werking treedt.

— Le MES s'attachera à obtenir la notation la plus élevée auprès des principales agences de notation (AAA).

— Le MES sera doté d'un capital de 700 milliards euros. De ce montant, 80 milliards seront constitués de capital versé par les États membres de la zone euro en cinq annuités égales. Le MES disposera en outre d'une combinaison de capital engagé exigible et de garanties apportées par les États membres de la zone euro. Lors de la phase initiale de mobilisation du capital versé, on veillera à maintenir un ratio minimal de 15 % entre le capital versé et l'encours des émissions du MES et à garantir une capacité de financement effective combinée de 500 milliards d'euros.

— La clé de contribution de chaque État membre au capital souscrit total du MES sera fondée sur la clé de répartition du capital versé de la BCE. Pour la Belgique, cette contribution s'élève à 3,4771 %.

— Le MES offrira son soutien financier, dans le cadre d'un programme d'ajustement macroéconomique assorti d'une conditionnalité stricte, sous la forme de prêts. Une participation active du FMI sera recherchée tant au plan technique que financier. Le MES pourra également agir sur la base d'un programme proactif.

— Le MES pourra financer la recapitalisation d'institutions financières au moyen de prêts aux gouvernements, y compris aux pays ne bénéficiant pas d'un programme.

— Le MES pourra acheter sur le marché primaire des obligations d'un État membre qui connaît des graves problèmes de financement. Le MES pourra également intervenir sur les marchés secondaires sur la base d'une analyse de la BCE constatant qu'il existe des circonstances exceptionnelles sur les marchés financiers et de risques pour la stabilité financière et sur la base d'une décision prise de commun accord par les États participant au MES, afin d'éviter la contagion. En plus, les règles de vote au sein du MES seront modifiées pour y intégrer une procédure d'urgence. La règle prévoyant une prise de décision d'un commun accord sera remplacée par une majorité qualifiée de 85 % des engagements en capital au cas où la Commission et la BCE concluraient qu'une décision urgente liée à une aide financière est nécessaire si la viabilité financière et économique de la zone euro est menacée.

Si le mécanisme européen de stabilisation sera un mécanisme de caractère intergouvernemental, il n'en demeure pas moins que les modalités de son fonctionnement attribueront, dans sa gestion, un rôle essentiel aux institutions de l'Union européenne et en particulier à la Commission européenne.

— Het ESM streeft ernaar van de belangrijkste kredietbeoordelingsbureaus de hoogste rating (AAA) te krijgen.

— Het ESM beschikt over een totaal geplaatst kapitaal van 700 miljard euro. Hiervan is 80 miljard volgestort kapitaal van de lidstaten van de eurozone, verdeeld over vijf gelijke jaarlijkse schijven. Voorts beschikt het ESM over een combinatie van toegezegd opvraagbaar kapitaal en garanties van lidstaten van de eurozone. Tijdens de fase van het volstorten van het kapitaal zal erop toegezien worden dat de verhouding tussen het volgestort kapitaal en het uitstaande bedrag aan ESM-emissies ten minste 15 % blijft en een gecombineerde effectieve kredietverleningscapaciteit van 500 miljard euro gearandeerd wordt.

— De sleutel voor de bijdrage van iedere Lidstaat in het totale geplaatste kapitaal van het ESM wordt gebaseerd op de verdeelsleutel voor het volgestort kapitaal van de ECB. Voor België bedraagt deze bijdrage 3,4771 %.

— Het ESM biedt in het kader van een macro-economisch aanpassingsprogramma onder stringente voorwaarden financiële bijstand die wordt verstrekt in de vorm van leningen. Hierbij zal naar actieve deelname van het IMF worden gestreefd, zowel op technisch als op financieel niveau. Het ESM zal eveneens kunnen handelen op basis van een proactief programma.

— Het ESM zal de herkapitalisatie van financiële instellingen kunnen financieren door middel van leningen aan regeringen, inclusief aan landen zonder programma.

— Het ESM zal op de primaire markt obligaties kunnen kopen van een lidstaat die zware financieringsmoeilijkheden kent. Het ESM zal eveneens kunnen interveniëren op secundaire markten op basis van een ECB-analyse waarin wordt geconstateerd dat er uitzonderlijke omstandigheden op de financiële markt en risico's voor de financiële stabiliteit bestaan, en op basis van een onderling tussen de lidstaten van het ESM overeengekomen besluit, ter voorkoming van besmetting. Daarnaast wordt een noodprocedure gecreëerd waarbij de regel van onderlinge overeenstemming wordt vervangen door een gekwalificeerde meerderheid van 85 % in de deename in het kapitaal als de Commissie en de ECB tot de slotsom komen dat er dringend een besluit inzake financiële bijstand moet worden genomen wanneer de financiële en economische stabiliteit van de eurozone wordt bedreigd.

Al zal het Europees stabilisatiemechanisme een intergouvernementeel mechanisme zijn, toch zullen de functioneringsmodaliteiten ervan bij het beheer een essentiële rol toebedelen aan de instellingen van de Europese Unie en in het bijzonder aan de Europese Commissie.

C'est la Commission européenne qui, en liaison avec la Banque centrale européenne, évaluera s'il existe un risque pour la stabilité financière de la zone euro et qui effectuera l'analyse du niveau d'endettement public supportable de l'État membre concerné. La Commission évaluera également les besoins en financement de l'État membre bénéficiaire et la nature de la participation demandée au secteur privé, sur la base des principes et pratiques bien établis du FMI. Sur la base de cette évaluation, le conseil des gouverneurs de la BCE donnera mandat à la Commission pour négocier un programme d'ajustement macroéconomique avec l'État membre concerné.

La Commission proposera au Conseil de l'Union européenne une décision avalisant le programme d'ajustement macroéconomique. Lorsque ce programme aura été adopté, la Commission signera un mémorandum d'accord au nom des États membres de la zone euro sous réserve qu'il ait été accepté au préalable par le conseil des gouverneurs de la BCE.

La Commission, en collaboration avec le FMI et en liaison avec la BCE, sera aussi chargée de s'assurer du respect de la conditionnalité imposée par le programme d'ajustement macroéconomique. La conditionnalité établie en vertu d'un programme de réajustement économique devra enfin être compatible avec le cadre de surveillance de l'Union européenne et garantir le respect des procédures de l'Union.

#### **4. Entrée en vigueur de la révision de l'article 136 TFUE**

Le projet de décision modifiant l'article 136 TFUE entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013, à condition que l'ensemble des États membres aient notifié au secrétaire général du Conseil de l'Union européenne que leurs procédures d'approbation internes ont été accomplies. À défaut, la décision entrera en vigueur le premier jour du mois suivant la réception de la dernière des notifications reçues.

Le Conseil européen des 24 et 25 mars 2011 a, dans ses conclusions, demandé que les procédures nationales d'approbation de cette décision soient lancées rapidement afin que cette échéance du 1<sup>er</sup> janvier 2013 puisse être respectée. En Belgique, la décision du Conseil européen du 25 mars 2011 modifiant l'article 136 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne a été considérée comme mixte par le groupe « traités mixtes » du 3 février 2011. Elle devra dès lors être également approuvée par les assemblées parlementaires des entités fédérées avant que la

Het is de Europese Commissie die in overleg met de Europese Centrale Bank zal onderzoeken of er een risico voor de financiële stabiliteit van de gehele eurozone bestaat, en die een grondige analyse van de houdbaarheid van de overheidsschuld van de betrokken lidstaat zal verrichten. De Commissie zal ook de reële financieringsbehoeften van de ontvangende lidstaat beoordelen, evenals de aard van de verlangde betrokkenheid van de particuliere sector. Dit laatste op basis van de beginselen en praktijken die van oudsher door het IMF worden gehanteerd. Aan de hand van die beoordeling draagt de raad van bestuur van de ECB de Commissie op om met de betrokken lidstaat te onderhandelen over een macro-economisch aanpassingsprogramma.

De Commissie dient bij de Raad een voorstel in voor een besluit tot goedkeuring van het macro-economische aanpassingsprogramma. Zodra het programma is aangenomen, ondertekent de Commissie het memorandum van overeenstemming namens de lidstaten van de eurozone, onder voorbehoud van voorafgaande onderlinge overeenstemming in de raad van bestuur van de ECB.

De Commissie is samen met het IMF en in overleg met de ECB verantwoordelijk voor het toezicht op de naleving van de beleidsvoorwaarden die in een macro-economisch aanpassingsprogramma worden gesteld. De beleidsvoorwaarden die in het kader van versterkt toezicht of een macro-economisch aanpassingsprogramma worden gesteld, moeten ook in overeenstemming zijn met het EU-toezichtskader en moeten de naleving van de EU-procedures waarborgen.

#### **4. Inwerkingtreding van de herziening van artikel 136 VWEU**

Het ontwerpbesluit dat artikel 136 VWEU wijzigt zal op 1 januari 2013 in werking treden, op voorwaarde dat alle lidstaten aan de Secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie meegedeeld hebben dat hun interne goedkeuringsprocedures afgerond zijn. Indien dat niet het geval is, zal het besluit in werking treden op de eerste dag van de maand die volgt op de ontvangst van de laatste ontvangen bevestiging.

De Europese Raad van 24 en 25 maart 2011 heeft in zijn conclusies gevraagd om snel te beginnen met de nationale goedkeuringsprocedures voor dit besluit zodat de termijn van 1 januari 2013 gerespecteerd kan worden. In België werd het besluit van de Europese Raad van 25 maart 2011 houdende de wijziging van artikel 136 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie als gemengd beschouwd door de groep « gemengde verdragen » van 3 februari 2011. Het zal dus ook goedgekeurd moeten worden door de parlementaire vergaderingen



Belgique ne puisse notifier que les procédures internes nécessaires à son approbation ont été accomplies.

*Le vice-premier ministre et ministre  
des Affaires étrangères, du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,*

Didier REYNDERS.

*Le vice-premier ministre et ministre des Finances  
et du Développement durable,  
chargé de la Fonction publique,*

Steven VANACKERE.

van de gefedereerde entiteiten voordat België kan betekenen dat de interne procedures noodzakelijk voor de goedkeuring ervan doorlopen zijn.

*De vice-eersteminister en minister  
van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel  
en Europese Zaken,*

Didier REYNDERS.

*De vice-eersteminister en minister van Financiën  
en Duurzame Ontwikkeling,  
belast met Ambtenarenzaken,*

Steven VANACKERE.

**PROJET DE LOI**

ALBERT II,

Roi des Belges,

*À tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et de Notre Vice-Premier ministre et ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et Notre Vice-Premier ministre et ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

La Décision du Conseil européen du 25 mars 2011 modifiant l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qui concerne un mécanisme de stabilité pour les États membres dont la monnaie est l'euro, sortira son plein et entier effet.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 23 février 2012.

ALBERT

Par le Roi :

*Le vice-premier ministre et ministre  
des Affaires étrangères, du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,*

Didier REYNDERS.

*Le vice-premier ministre et ministre des Finances  
et du Développement durable,  
chargé de la Fonction publique,*

Steven VANACKERE.

**WETSONTWERP**

ALBERT II,

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Vice-Eerste minister en minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Onze Vice-Eerste minister en minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

Het Besluit van de Europese Raad van 25 maart 2011 tot wijziging van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met betrekking tot een stabiliteitsmechanisme voor de lidstaten die de euro als munt hebben, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 23 februari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

*De vice-eersteminister en minister  
van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel  
en Europese Zaken,*

Didier REYNDERS.

*De vice-eersteminister en minister van Financiën  
en Duurzame Ontwikkeling,  
belast met Ambtenarenzaken,*

Steven VANACKERE.

## DÉCISION DU CONSEIL EUROPÉEN DU 25 MARS 2011

**modifiant l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qui concerne un mécanisme de stabilité pour les États membres dont la monnaie est l'euro.**

(2011/199/UE)

LE CONSEIL EUROPÉEN,

vu le traité sur l'Union européenne, et notamment son article 48, paragraphe 6,

vu le projet de révision de l'article 136 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne soumis au Conseil européen par le gouvernement belge le 16 décembre 2010,

vu l'avis du Parlement européen (1),

vu l'avis de la Commission européenne (2),

après avoir obtenu l'avis de la Banque centrale européenne (3),

considérant ce qui suit :

(1) L'article 48, paragraphe 6, du traité sur l'Union européenne (TUE) autorise le Conseil européen, statuant à l'unanimité après consultation du Parlement européen, de la Commission ainsi que, dans certains cas, de la Banque centrale européenne, à adopter une décision modifiant tout ou partie des dispositions de la troisième partie du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE). Une telle décision ne peut pas accroître les compétences attribuées à l'Union dans les traités et son entrée en vigueur est subordonnée à son approbation ultérieure par les États membres, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives.

(2) Lors de la réunion du Conseil européen des 28 et 29 octobre 2010, les chefs d'État ou de gouvernement sont convenus qu'il était nécessaire que les États membres établissent un mécanisme permanent de gestion de crise pour préserver la stabilité financière de la zone euro dans son ensemble et ont invité le président du Conseil européen à engager avec les membres du Conseil européen des consultations sur une modification limitée du traité nécessaire à cet effet.

(3) Le 16 décembre 2010, le gouvernement belge a soumis, conformément à l'article 48, paragraphe 6, premier alinéa, du TUE, un projet tendant à la révision de l'article 136 du TFUE, consistant à ajouter un paragraphe prévoyant que les États membres dont la monnaie est l'euro peuvent instituer un mécanisme de stabilité qui sera activé si cela est indispensable pour préserver la stabilité de la zone euro dans son ensemble et que l'octroi, au titre du mécanisme, de toute assistance financière nécessaire, sera subordonné à une stricte conditionnalité. Parallèlement, le Conseil européen a adopté des conclusions sur le futur mécanisme de stabilité (points 1 à 4).

(4) Le mécanisme de stabilité constituera l'instrument nécessaire pour faire face à des situations dans lesquelles la stabilité financière de la zone euro dans son ensemble est menacée, comme cela a été le cas en 2010, et contribuera ainsi à préserver la stabilité économique et financière de l'Union elle-même. Lors de sa réunion des 16 et 17 décembre 2010, le Conseil européen est convenu que, étant donné que ce mécanisme est conçu pour

(1) Avis du 23 mars 2011 (non encore paru au *Journal officiel*).

(2) Avis du 15 février 2011 (non encore paru au *Journal officiel*).

(3) Avis du 17 mars 2011 (non encore paru au *Journal officiel*).

## BESLUIT VAN DE EUROPESE RAAD VAN 25 MAART 2011

**tot wijziging van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met betrekking tot een stabiliteitsmechanisme voor de lidstaten die de euro als munt hebben.**

(2011/199/EU)

DE EUROPESE RAAD,

Gezien het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name artikel 48, lid 6,

Gezien het voorstel tot herziening van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie dat op 16 december 2010 door de Belgische regering aan de Europese Raad is voorgelegd,

Gezien het advies van het Europees Parlement (1),

Gezien het advies van de Commissie (2),

Na het advies van de Europese Centrale Bank te hebben ingewonnen (3),

Overwegende hetgeen volgt :

(1) Krachtens artikel 48, lid 6, van het Verdrag betreffende de Europese Unie (VEU) kan de Europese Raad met eenparigheid van stemmen, na raadpleging van het Europees Parlement en van de Commissie alsmede, in sommige gevallen, van de Europese Centrale Bank, een besluit vaststellen tot gehele of gedeeltelijke wijziging van de bepalingen van het derde deel van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU). Een dergelijk besluit mag geen uitbreiding van de door de Verdragen aan de Unie toegedeelde bevoegdheden inhouden en treedt pas in werking na door de lidstaten overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen te zijn goedgekeurd.

(2) Tijdens de bijeenkomst van de Europese Raad van 28 en 29 oktober 2010 zijn de staatshoofden en regeringsleiders overeengekomen dat de lidstaten een permanent crisismechanisme moeten instellen om de financiële stabiliteit van de eurozone in haar geheel te vrijwaren en hebben zij de voorzitter van de Europese Raad verzocht met de leden van de Europese Raad te overleggen over een beperkte Verdragswijziging die daarvoor nodig is.

(3) De Belgische regering heeft op 16 december 2010 overeenkomstig artikel 48, lid 6, eerste alinea, VEU een voorstel ingediend tot toevoeging aan artikel 136, VWEU van een nieuw lid krachtens welk de lidstaten die de euro als munt hebben, een stabiliteitsmechanisme kunnen instellen dat, indien zulks onontbeerlijk is, moet worden geactiveerd teneinde de stabiliteit van de eurozone in haar geheel te waarborgen en luidens welk de verlening van financiële steun, indien vereist, uit hoofde van het mechanisme aan stringente voorwaarden gebonden zal zijn. Tegelijkertijd heeft de Europese Raad conclusies aangenomen over het toekomstige stabiliteitsmechanisme (paragrafen 1 t/m 4).

(4) Het stabiliteitsmechanisme zal het noodzakelijke instrument leveren waarmee risico's voor de financiële stabiliteit van de eurozone in haar geheel zoals die zich in 2010 hebben voorgedaan kunnen worden aangepakt, en zodoende mede de economische en financiële stabiliteit van de Unie zelf veilig stellen. In zijn bijeenkomst van 16 en 17 december 2010 is de Europese Raad overeengekomen dat, aangezien dit mechanisme bedoeld is om de

(1) Advies van 23 maart 2011 (nog niet bekendgemaakt in het *Publicatieblad*).

(2) Advies van 15 februari 2011 (nog niet bekendgemaakt in het *Publicatieblad*).

(3) Advies van 17 maart 2011 (nog niet bekendgemaakt in het *Publicatieblad*).

préserver la stabilité financière de la zone euro dans son ensemble, il ne sera plus utile de recourir à l'article 122, paragraphe 2, du TFUE à ces fins. Les chefs d'État ou de gouvernement sont donc convenus que cette disposition ne devrait pas être utilisée à ces fins.

(5) Le 16 décembre 2010, le Conseil européen a décidé, conformément à l'article 48, paragraphe 6, deuxième alinéa, du TUE, de consulter le Parlement européen et la Commission au sujet du projet. Il a également décidé de consulter la Banque centrale européenne. Le Parlement européen (1), la Commission (2) et la Banque centrale européenne (3) ont émis un avis sur le projet.

(6) La modification concerne une disposition de la troisième partie du TFUE et n'accroît pas les compétences attribuées à l'Union dans les traités,

A ADOPTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION :

#### Article premier

À l'article 136 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, le paragraphe suivant est ajouté :

«3. Les États membres dont la monnaie est l'euro peuvent instituer un mécanisme de stabilité qui sera activé si cela est indispensable pour préserver la stabilité de la zone euro dans son ensemble. L'octroi, au titre du mécanisme, de toute assistance financière nécessaire, sera subordonné à une stricte conditionnalité.»

#### Article 2

Les États membres notifient sans délai au secrétaire général du Conseil l'accomplissement des procédures requises par leurs règles constitutionnelles respectives pour l'approbation de la présente décision.

La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013, à condition que toutes les notifications visées au premier alinéa aient été reçues ou, à défaut, le premier jour du mois suivant la réception de la dernière des notifications visées au premier alinéa.

#### Article 3

La présente décision est publiée au Journal officiel de l'Union européenne.

Fait à Bruxelles, le 25 mars 2011.

Par le Conseil européen

Le président

H. Van Rompuy

financiële stabiliteit van de eurozone in haar geheel te waarborgen, artikel 122, lid 2, VWEU niet meer nodig is voor dergelijke doeleinden. De staatshoofden en regeringsleiders zijn daarom overeengekomen dat het niet dient te worden gebruikt voor dergelijke doeleinden.

(5) De Europese Raad heeft op 16 december 2010 besloten om overeenkomstig artikel 48, lid 6, tweede alinea, van het VEU, het Europees Parlement en de Commissie over het voorstel te raadplegen. De Europese Raad heeft besloten ook de Europese Centrale Bank te raadplegen. Het Europees Parlement (1), de Commissie (2) en de Europese Centrale Bank (3), hebben respectievelijk een advies over het voorstel uitgebracht.

(6) De wijziging betreft een bepaling van het derde deel van het VWEU en houdt geen uitbreiding van de door de Verdragen aan de Unie toegeede bevoegdheden in,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD :

#### Artikel 1

Aan artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie wordt het volgende lid toegevoegd :

«3. De lidstaten die de euro als munt hebben kunnen een stabiliteitsmechanisme instellen dat geactiveerd wordt indien dat onontbeerlijk is om de stabiliteit van de eurozone in haar geheel te waarborgen. De verlening van financiële steun, indien vereist, uit hoofde van het mechanisme zal aan stringente voorwaarden gebonden zijn.»

#### Artikel 2

De lidstaten stellen de secretaris-generaal van de Raad onverwijld in kennis van de voltooiing van de volgens hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen voor de aanneming van dit besluit vereiste procedures.

Dit besluit treedt op 1 januari 2013 in werking op voorwaarde dat alle in de eerste alinea bedoelde kennisgevingen zijn ontvangen of, mocht die voorwaarde niet vervuld zijn, op de eerste dag van de maand volgende op de datum van ontvangst van de laatste van de in de eerste alinea bedoelde kennisgevingen.

#### Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Gedaan te Brussel, 25 maart 2011.

Voor de Europese Raad

De voorzitter

H. Van Rompuy

(1) Avis du 23 mars 2011 (non encore paru au *Journal officiel*).

(2) Avis du 15 février 2011 (non encore paru au *Journal officiel*).

(3) Avis du 17 mars 2011 (non encore paru au *Journal officiel*).

(1) Advies van 23 maart 2011 (nog niet bekendgemaakt in het *Publicatieblad*).

(2) Advies van 15 februari 2011 (nog niet bekendgemaakt in het *Publicatieblad*).

(3) Advies van 17 maart 2011 (nog niet bekendgemaakt in het *Publicatieblad*).

**AVANT-PROJET DE LOI  
SOU MIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

---

Avant-projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil européen du 25 mars 2011 modifiant l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qui concerne un mécanisme de stabilité pour les États membres dont la monnaie est l'euro.

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Décision du Conseil européen du 25 mars 2011 modifiant l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qui concerne un mécanisme de stabilité pour les États membres dont la monnaie est l'euro, sortira son plein et entier effet.

\*  
\* \*

**VOORONTWERP VAN WET  
VOOR ADVIES VOORGELEGD  
AAN DE RAAD VAN STATE**

---

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Besluit van de Europese Raad van 25 maart 2011 tot wijziging van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met betrekking tot een stabiliteitsmechanisme voor de lidstaten die de euro als munt hebben.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Besluit van de Europese Raad van 25 maart 2011 tot wijziging van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met betrekking tot een stabiliteitsmechanisme voor de lidstaten die de euro als munt hebben, zal volkomen gevolg hebben.

\*  
\* \*

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 50.554/2**  
**DU 29 NOVEMBRE 2011**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, le 7 novembre 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi « portant assentiment à la Décision du Conseil européen du 25 mars 2011 modifiant l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qui concerne un mécanisme de stabilité pour les États membres dont la monnaie est l'euro », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si l'avant-projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité de déposer un projet de loi devant le Parlement.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de

M. Y. KREINS, président de chambre,

M. P. VANDERNOOT et Mme M. BAGUET, conseillers d'État,

Mme B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

*Le greffier,*

B. VIGNERON.

*Le président,*

Y. KREINS.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**Nr. 50.554/2 VAN**  
**29 NOVEMBER 2011**

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 7 november 2011 door de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, *binnen een termijn van dertig dagen*, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « houdende instemming met het Besluit van de Europese Raad van 25 maart 2011 tot wijziging van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met betrekking tot een stabiliteitsmechanisme voor de lidstaten die de euro als munt hebben », heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit voorontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het indienen van een wetsontwerp bij het Parlement noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

De kamer was samengesteld uit

De heer Y. KREINS, kamervoorzitter,

De heer P. VANDERNOOT en mevrouw M. BAGUET, staatsraden,

Mevrouw B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevrouw M. BAGUET.

*De griffier,*

B. VIGNERON.

*De voorzitter,*

Y. KREINS.